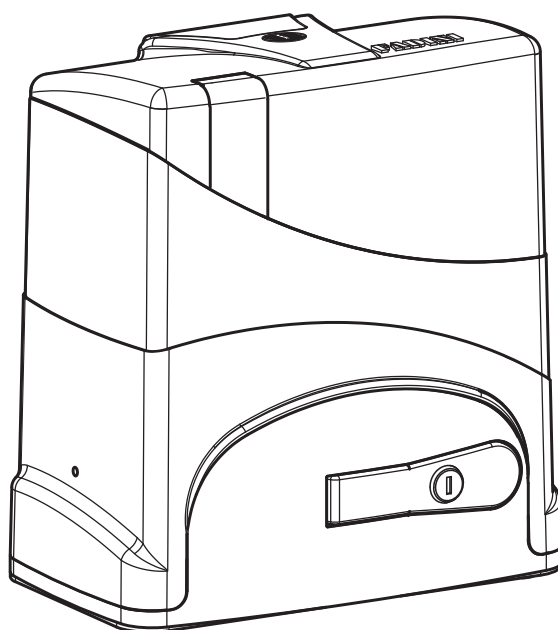




JUNIOR 624

J.XP 624



ELPRO 64

NL Handleiding, gebruiksaanwijzing
en onderhoudsinstructies

INDEX

1. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN
2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSBESTEMMING
3. HOOFDCOMPONENTEN VOOR DE INSTALLATIE
4. LIJST MET HOOFDCOMPONENTEN
5. TYPISCH SYSTEEM
6. INSTALLATIE
7. ELPRO 64 ELEKTRONISCHE PROGRAMMEUR
8. GEBRUIKERSGIDS
9. ONDERHOUD
10. ANOMALIEËN RESOLUTIE
11. TECHNISCHE GEGEVENS
12. AFMETINGEN

1. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

DANK U

Dank U voor uw aankoop van dit Fadini product. Lees deze handleiding grondig voor u het apparaat in gebruik neemt. De handleiding bevat belangrijke informatie die u zal helpen uw apparaat optimaal te gebruiken en het veilig en correct te installeren, gebruiken en onderhouden. Bewaar deze handleiding zodat u hem steeds kunt raadplegen voor het veilig en correct gebruik van het apparaat.

INLEIDING

Deze operator is ontworpen voor een specifiek toepassingsgebied, zoals aangegeven in deze handleiding, inclusief veiligheids-, bedienings- en signalisatieaccessoires zoals vereist bij Fadini-apparatuur. □ Toepassingen die niet expliciet in deze handleiding zijn opgenomen, kunnen operationele problemen of schade aan eigendommen en personen veroorzaken. □ Meccanica Fadini S.r.l. is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het verkeerde gebruik van de apparatuur, of voor toepassingen die niet in deze handleiding zijn opgenomen, of voor storingen als gevolg van het gebruik van materialen of accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant. □ De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in zijn producten zonder voorafgaande kennisgeving. □ Alles wat niet expliciet in deze handleiding wordt vermeld, moet als niet toegestaan worden beschouwd.

VOOR INSTALLATIE

Voordat u begint met het installeren van de operator, beoordeel de geschiktheid van de toegang, de algemene staat en de structuur. □ Zorg ervoor dat er geen risico is op impact, verplettering, afschuiving, transport, snijden, verstrengeling en hijsen, wat de veiligheid van mensen in gevaar kan brengen. □ Installeer niet in de buurt van warmtebronnen en vermijd contact met brandbare stoffen. □ Houd alle accessoires die de operator kunnen inschakelen (zenders, nabijheidslezers, sleutelschakelaars, etc.) buiten bereik van kinderen. □ Ga alleen door de toegang met een stilstaande operator. □ Sta kinderen en/of mensen niet toe om in de buurt van een werkende operator te staan. □ Om de veiligheid in het hele bewegingsgebied van een poort te waarborgen, is het raadzaam om fotocellen, gevoelige randen, magnetische lussen en detectoren te installeren. □ Gebruik geel-zwarte strips of juiste signalen om gevaarlijke plekken te markeren. □ Voordat u schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert, koppelt u het apparaat los van het lichtnet door de hoofdschakelaar uit te schakelen. □ Als u de actuator wilt verwijderen, knip dan niet de elektrische draden door, maar koppel ze los van de aansluitkast door de schroeven in de verdeelkast los te draaien.

INSTALLATIE

De gehele installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, in overeenstemming met de Machine Directive 2006/42/EC en in het bijzonder de normen EN 12445 en EN 12453. □ Controleer de aanwezigheid, stroomopwaarts van de installatie, van een 230 Vac - 50 Hz differentiële magneet-thermische schakelaar van 0,03 A. □ Gebruik geschikte testlichamen voor de werkingstests bij het detecteren van de aanwezigheid van veiligheidsvoorzieningen zoals fotocellen, randcontacten, enz. □ Voer een grondige risicoanalyse uit met behulp van specifieke instrumenten voor het detecteren van het impact- en knelgevaar van de hoofdrand bij het openen en sluiten, zoals aangegeven in de EN 12445-norm. □ Identificeer de meest geschikte oplossing om deze risico's te verminderen of te verwijderen. □ Indien de te automatiseren poort is uitgerust met een voetgangersingang, moet het systeem zo worden ontworpen dat de motor niet werkt wanneer de voetgangersingang wordt gebruikt. □ Geeft informatie over de aanwezigheid van het geïnstalleerde systeem door middel van CE-markering op de poort. □ De installateur is verplicht om de eindgebruiker te informeren en te instrueren over het juiste gebruik van het systeem; dit gebeurt door een ondertekende documentatie, gedefinieerd als technisch dossier, te verstrekken, inclusief: schema en componenten van het systeem, risicoanalyse, controle van beveiligingsaccessoires, controle van de impactkrachten en melding van resterende risico's.

GEBRUIKERSINSTRUCTIES

De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het lezen en ontvangen van informatie met betrekking tot de werking van het systeem en wordt zelf verantwoordelijk voor het juiste gebruik ervan. □ Moet een contract afsluiten voor regulier en buitengewoon onderhoud (op oproep) met de installateur / onderhoudstechnicus. □ Elke reparatie moet alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel. □ Bewaar altijd deze handleiding.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE JUISTE WERKING VAN HET SYSTEEM

Voor een optimale werking van het systeem op lange termijn en volgens de veiligheidsnormen, is het noodzakelijk om een juist onderhoud en adequaat toezicht op de gehele installatie voor automatisering, de geïnstalleerde elektronische apparatuur en ook de bekabeling ervan uit te voeren. □ De gehele installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, waarbij het verificatie- en inspectieformulier en het onderhoudsregister zoals aangegeven in het veiligheidsvoorschriftenboek (aan te vragen of te downloaden van de website www.fadini.net/supporto/downloads) moet worden ingevuld. □ Voor automatisering wordt aanbevolen om minimaal elke 6 maanden een onderhoudscontrole uit te voeren, terwijl voor elektronische apparatuur en beveiligingssystemen maandelijks onderhoudscontroles moeten worden uitgevoerd. □ Meccanica Fadini S.r.l. is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van de juiste installatietechniek en/of het niet correct onderhouden van het systeem.

AFVALVERWERKING

Verpakkingsmateriaal zoals karton, nylon, piepschuim, enz. kan worden afgevoerd via gescheiden inzameling (na controle van de van toepassing zijnde regelgeving ter plaatse met betrekking tot afvalverwerking). Elektrische apparatuur, elektronica en batterijen kunnen verontreinigende stoffen bevatten: verwijder en geef dergelijke componenten aan gespecialiseerde bedrijven voor afvalverwerking, zoals aangegeven in Richtlijn 2012/19/EU. Het is verboden schadelijke materialen voor het milieu bij het afval te gooien.



CE DECLARATION OF CONFORMITY of the manufacturer:

Meccanica Fadini S.r.l. (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) declares under own responsibility that: **JUNIOR 624 | J.XP 624** complies with the 2006/42/CE Machinery Directive, and also that it is sold to be installed in an "automatic system", along with original accessories and components as indicated by the manufacturing company. An automatic gate operator is, by law, a "machinery" and therefore the installer must fit the equipment with all of the applicable safety norms. The installer is also required to issue the installer's Declaration of Conformity. The manufacturer is not liable for possible incorrect use of the product. The product complies with the following specific norms: analysis of the risks and subsequent action to cure them as per EN 12445 and EN 12453, Low Voltage Directive 2014/35/UE, Electromagnetic Compatibility 2014/30/UE. In order to certify the product, the manufacturer declares under own responsibility the compliance with the EN 13241-1 PRODUCT NORMS.

Tested and certified: CE marking and type testing according to ITT - PDC/0976-2010 - 30/04/2010.

The CE conformity declaration can be downloaded from the website www.fadini.net.

Notified institute and laboratory for product certification according to DM 2004/108/EC:

Istituto di Ricerche e Collaudi M.Masini srl - Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

- CE 0068 - Notified

- SINCERT 047A Certified - SINAL 0019 Certified

- Conforming to the following Standards: UNI EN 13241-1, UNI EN 12604, UNI EN 12605, UNI EN 12445, UNI EN 12453

President of the Board
Meccanica Fadini S.r.l.

Paolo Fadini

SYMBOLLEGENDE



Achten Sie bitte darauf



Gefahr elektrischer Strom



Bitte lesen Sie die Anleitungsbroschüre

Die Maße, sofern nicht anders angegeben, sind in Millimetern.

2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSBESTEMMING

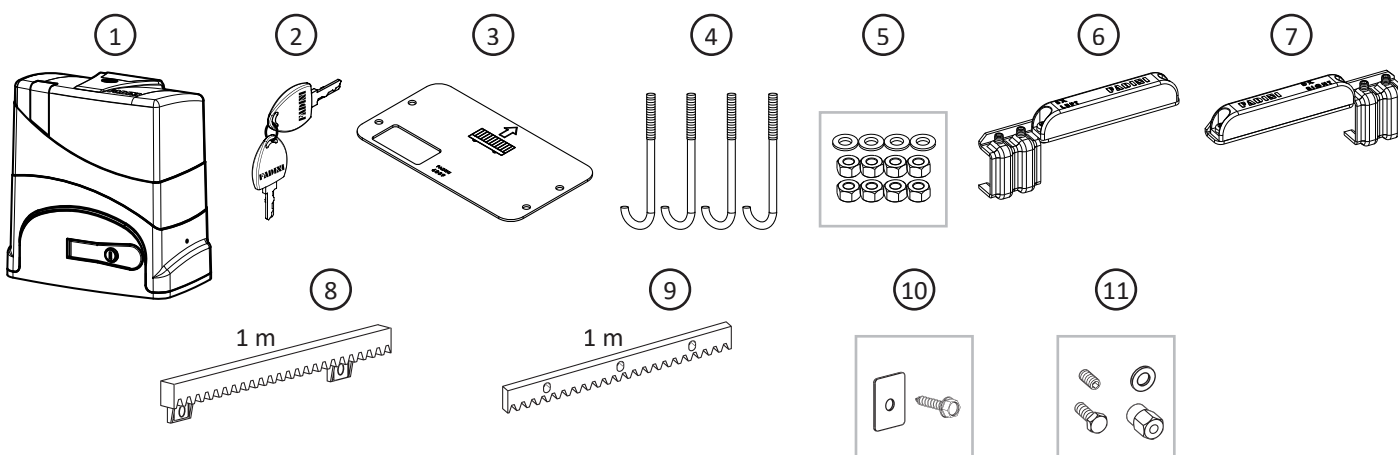
24 Vdc elektromechanische reductiemotor operator voor residentiële toepassingen voor schuifhekken. Koppeling van worm- en kunststof kroonwiel in oliebad, op kogellagers. Poortbeweging is eenvoudig te programmeren met een knop, versnelling en vertraging bij elke cyclus. Magnetische eindschakelaar. Obstacle detectiesysteem door de gecombineerde actie van de encoder en amperometrische detectie van obstakels die de poortbeweging omkeren. Ontgrendelen door de aluminium handgreep met een sleutel (fig. 14).

Het product is verkrijgbaar in de volgende uitvoeringen:

JUNIOR 624 (max 400 kg) met magnetische eindschakelaar, voeding met 24 Vdc, elektronische besturingsuni **ELPRO 64**.

J.XP 624 (max 600 kg) met magnetische eindschakelaar, voeding met 24 Vdc, elektronische besturingsuni **ELPRO 64**.

3. HOOFDCOMPONENTEN VOOR DE INSTALLATIE



1. Reductiemotor elektromechanisch schuifhek Junior 624 | J.XP 624 serie voorzien van een programmeerinrichting Elpro 64

2. Nr. 2 gecodeerde sleutels voor de handmatige ontgrendeling

3. Grondplaat

4. Nr. 4 Ankerbouten

5. Nr. 8 Zeshoekige moeren M10 + ringen

6. Stijgbeugel L voor magnetische eindschlag

7. Stijgbeugel R voor magnetische eindschlag

8. Nylon tandheugel (maakt geen deel uit van de kit)

9. Stalen tandheugel 30x8 (niet bij de kit geleverd)

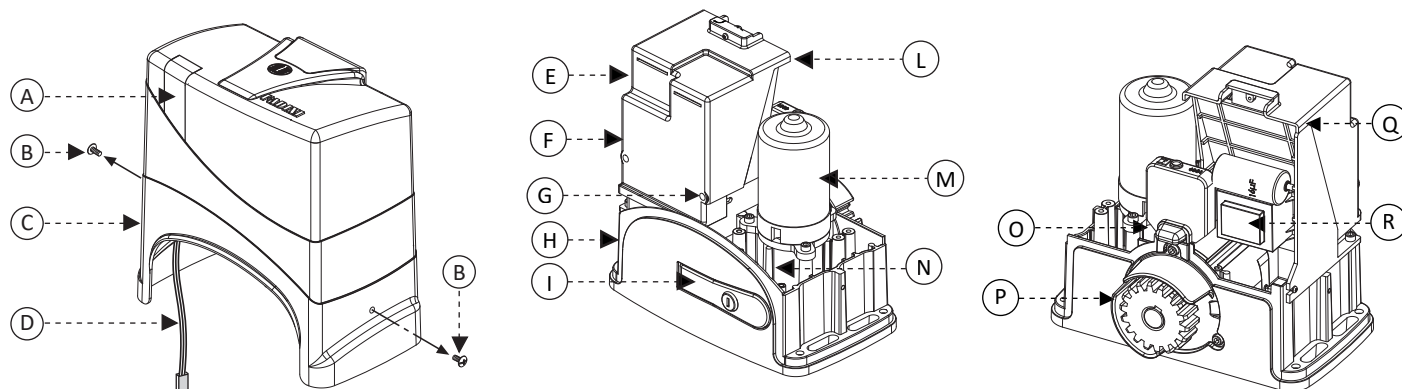
10. Nr. 30 Zelfborgende schroeven met vierrand plaatje voor nylon tandheugel (maakt geen deel uit van de kit)

11. Nr. 30 Opvulringen en borgbouten

(maakt geen deel uit van de kit) voor stalen tandheugel

Fig. 1

4. LIJST MET HOOFDCOMPONENTEN

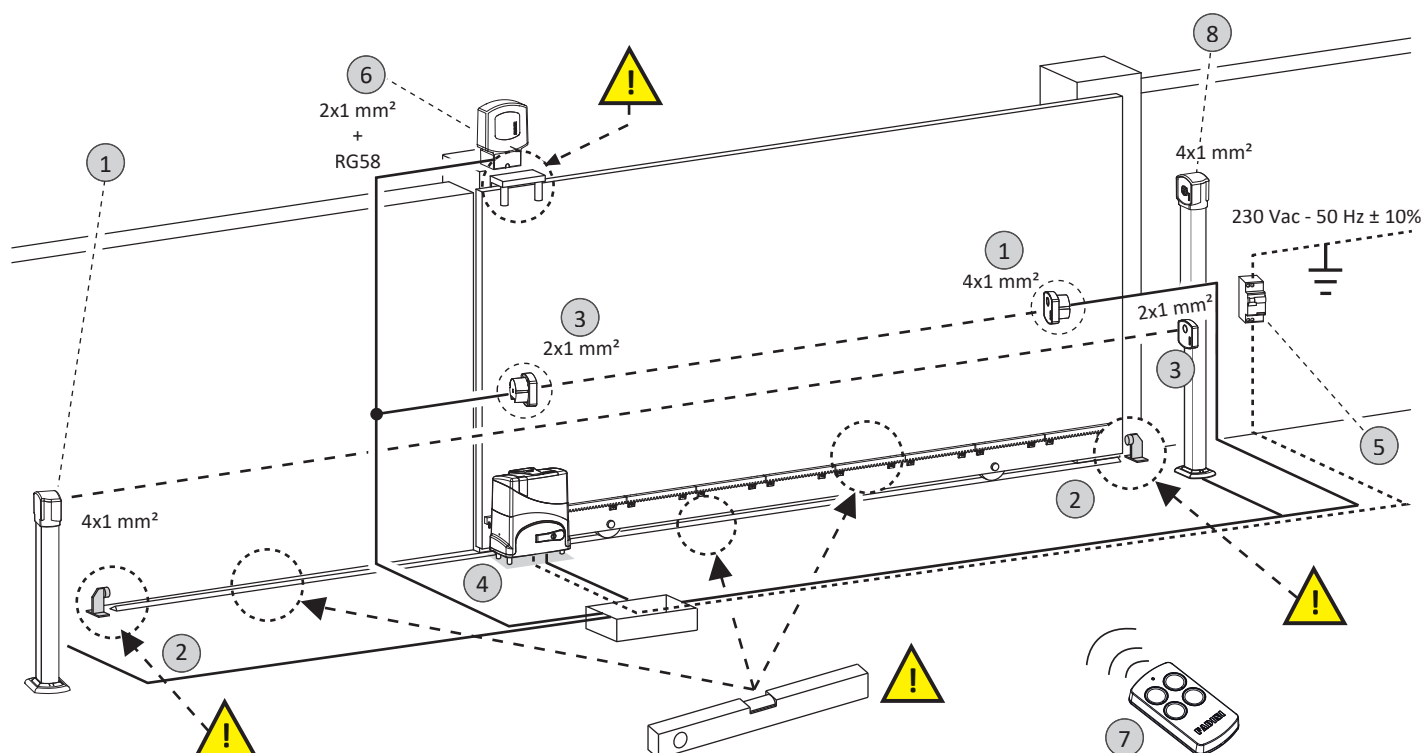


- A. Blauwe en gele Led signalering voor de staat van de automatisering
- B. Borgschroeven kap
- C. Deksel kap
- D. Voedingskabel led
- E. Elpro 64 programmeerinrichting voor Junior 624 | J.XP 624
- F. Steun programmeerinrichting
- G. Zekering met klemmenbord
- H. Behuizing reductiemotor

- I. Handmatige ontgrendelhendel met gecodeerde sleutel
- L. Ontvanger radio
- M. Elektromotor 24 Vdc
- N. Micro voor onderbreking spanning naar ontgrendelhendel
- O. Magnetische eindsflag
- P. Tandwiel M4 Z18
- Q. Deksel programmeerinrichting
- R. Transformator 230 V - 24 V - 150 VA voor Junior 624 | J.XP 624

Fig. 2

5. TYPISCH SYSTEEM



Let op: controleer dat de structuur heel en uitgelijnd is met de beweging van het hek. Verwijder mogelijke obstakels.

- 1 - Fotocel ontvanger
- 2 - Stopsleuf
- 3 - Fotocel projector
- 4 - Junior 624 | J.XP 624 met programmeerinrichting en aansluitpunt radio

- 5 - Lijnschakelaar 230 V - 50 Hz Magnetothermische differentieel 0,03 A
- 6 - Knipperlicht
- 7 - Radiozender
- 8 - Sleutelschakelaar

Fig. 3

6. INSTALLATIE

OPENEN VAN DE KAP



LET OP: til als de twee zijschroeven verwijderd zijn de kap van het deksel op en maak deze los in verticale richting, zonder de kabelconnector van de "led" kaart los te trekken.

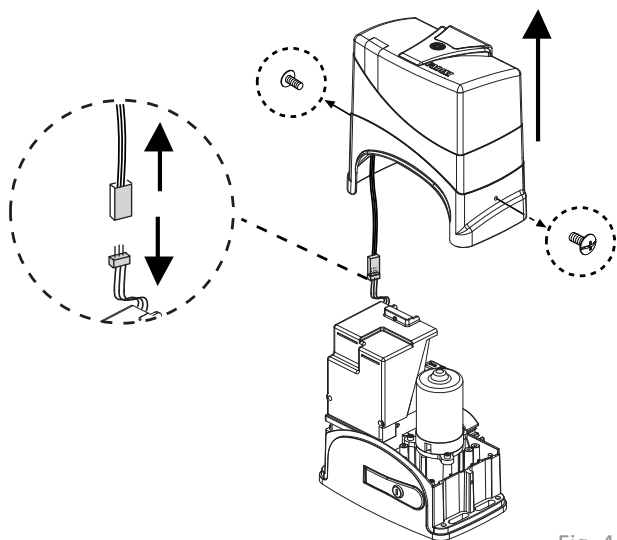
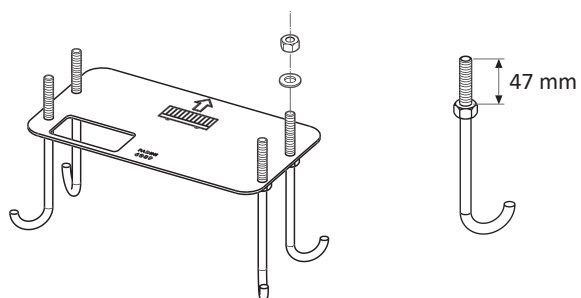


Fig. 4

GRONDPLAAT



LET OP: de moer onderaan de plaat moet op 47 mm afstand van het uiteinde van de bout zitten.



- 1 Grondplaat
- 4 Ankerbouten
- 8 Zeshoekige moeren M10 + ringen

Fig. 5

BEVESTIGEN MET GRONDPLAAT

Plaats de grondplaat en bevestig deze op **60 mm** van de te openen poort, maak het waterpas.

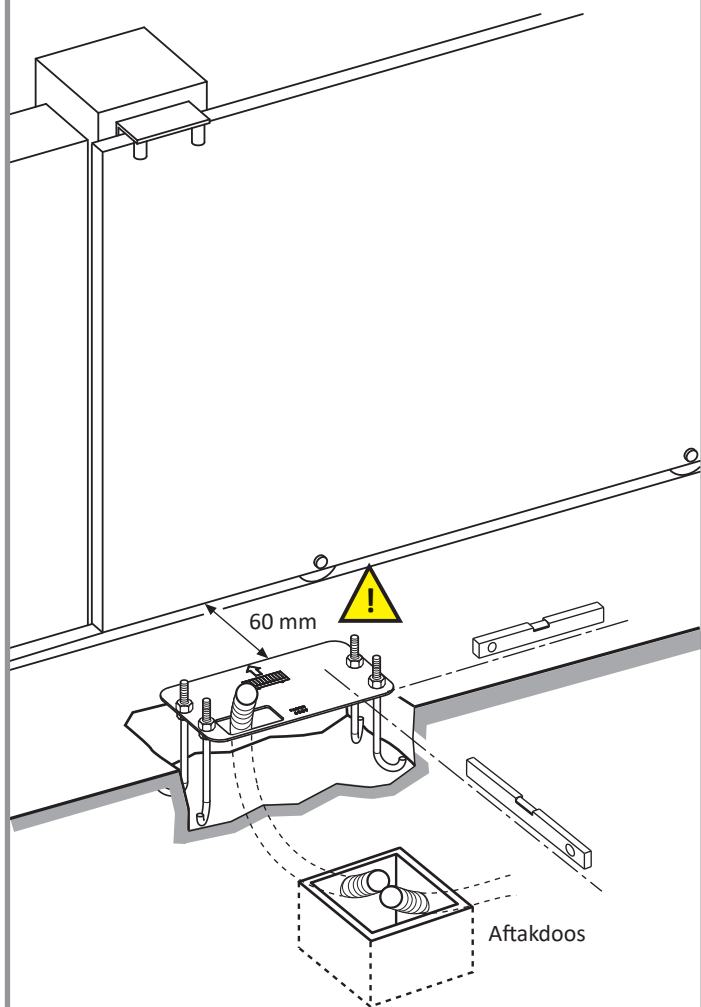


Fig. 6

FIXATION AVEC CHEVILLES (non fournies)

Het is belangrijk dat de schroefdraad **40 mm** uit de vloer steekt.

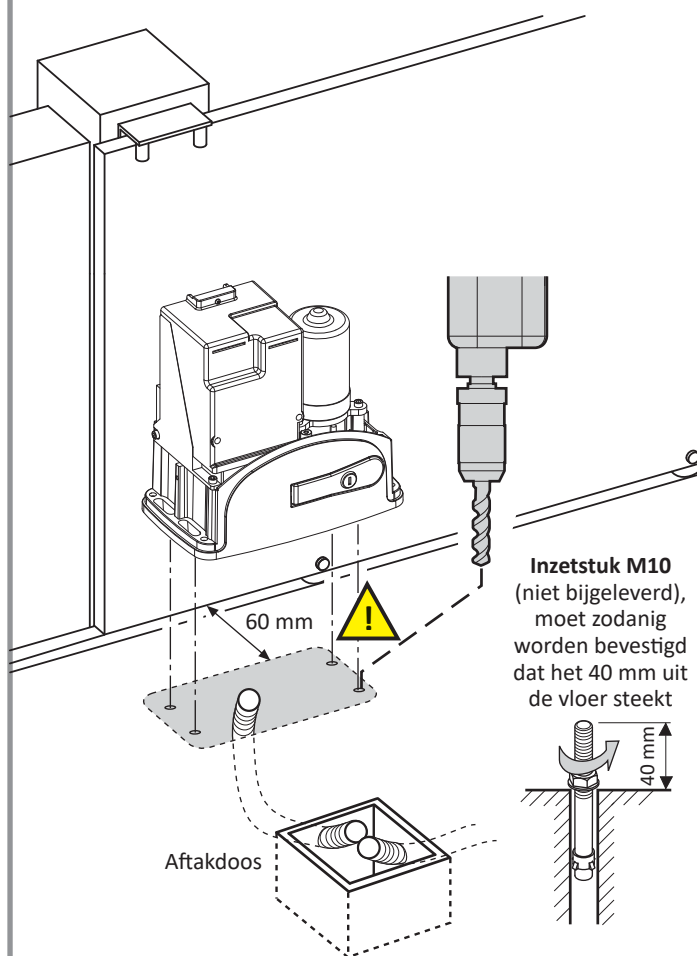
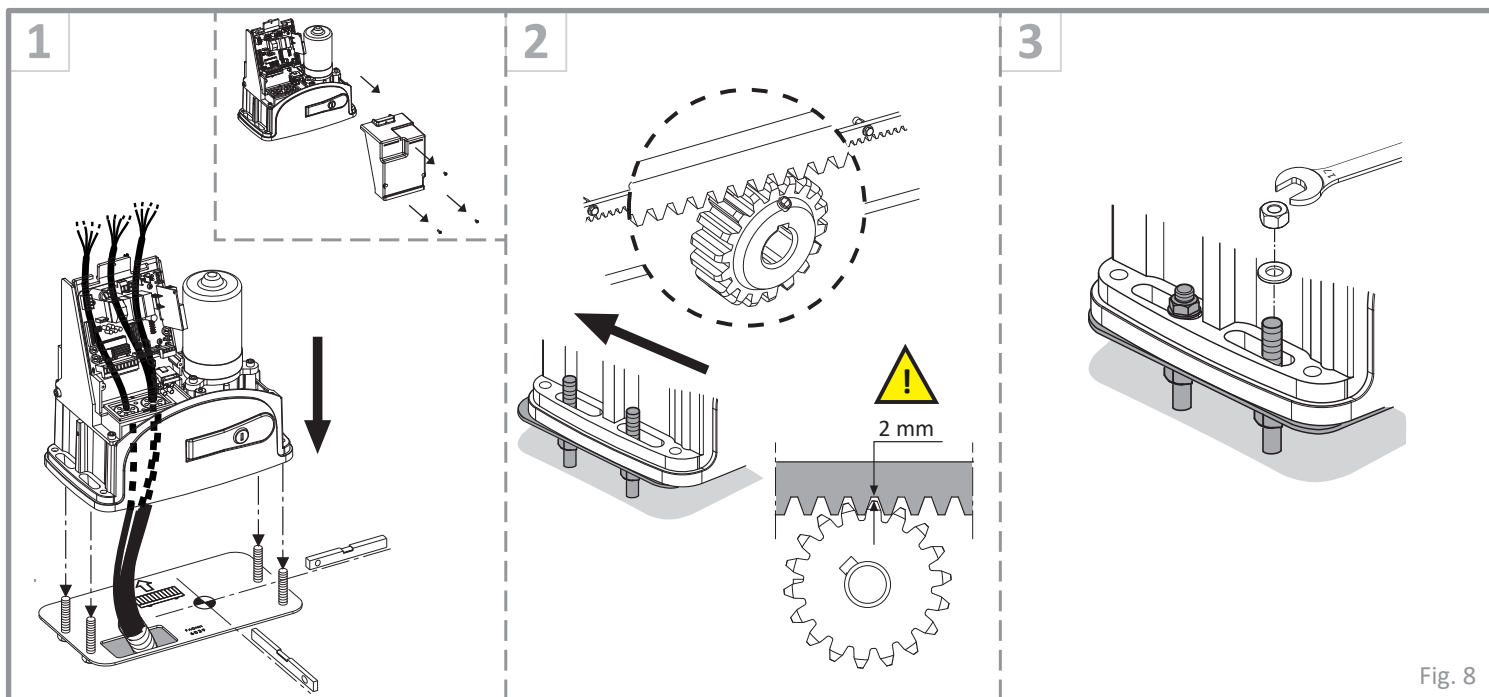
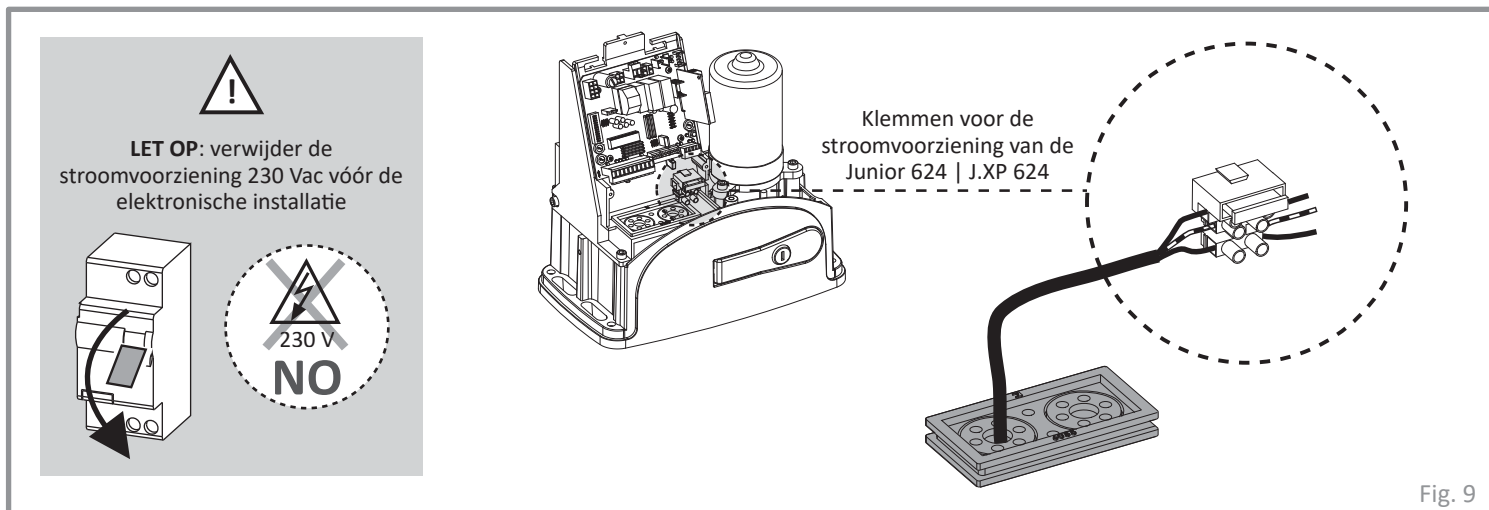


Fig. 7

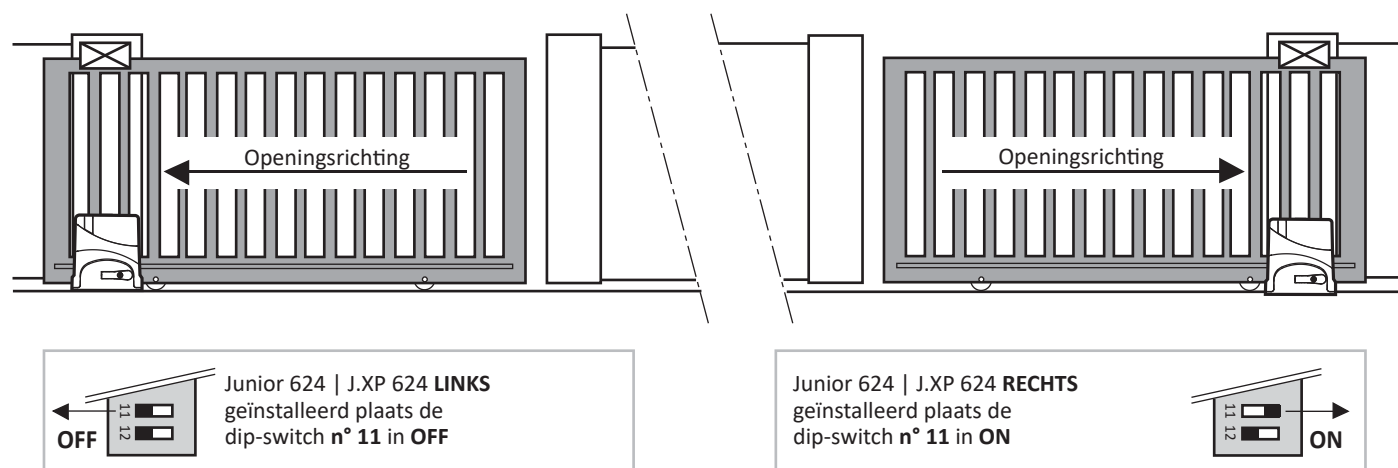


STROOMVOORZIENING AAN DE PROGRAMMEERINRICHTING



ONDERSCHEID TUSSEN DE JUNIOR 624 | J.XP 624 RECHTS OF LINKS GEïNSTALLEERD

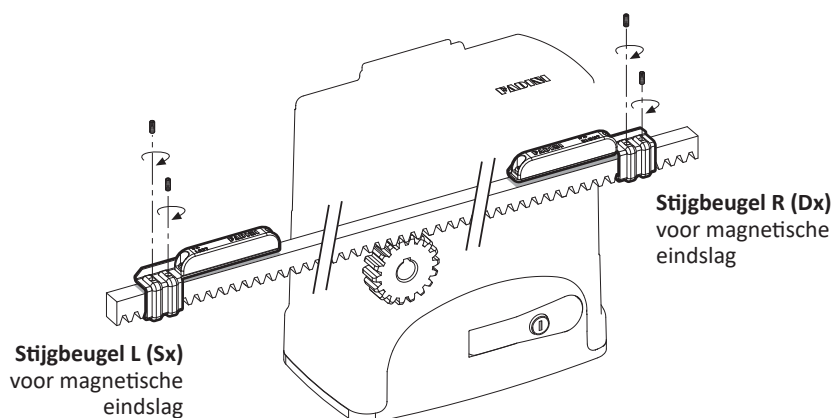
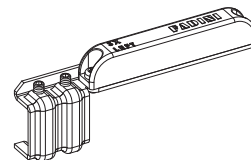
Allereerst moet er worden bekeken hoe de Junior 624 | J.XP 624 is geïnstalleerd ten opzichte van de poortopening en moet de dip-switch 11 van de Elpro 64 programmeerinrichting (die al op de Junior 624 | J.XP 624 geïnstalleerd is) aan de binnenkant van de te openen poort worden geplaatst, volgens de stand van de Junior (Fig. 10).



BEVESTIGEN VAN DE GATEN VAN DE EINDSLAG AAN DE TANDHEUL



LET OP: de afzonderlijke magneten in het plastic van de stijgbeugels van de eindslagen mogen niet worden geopend en omgedraaid; deze zijn, om door de logica van de programmeerinrichting te kunnen worden herkend, al op de juiste manier geïnstalleerd.



LET OP: HET IS VAN FUNDAMENTEEL BELANG DAT HET HEK TIJDENS DE OPENING EN DE SLUITING NIET TEGEN DE AANSLAG AANSLAAT. MEN MOET ALTIJD EEN RUIMTE VAN 30-50 mm VAN DE TUSSENKOMST VAN DE EINDSLAGBEGRENZERS LATEN.

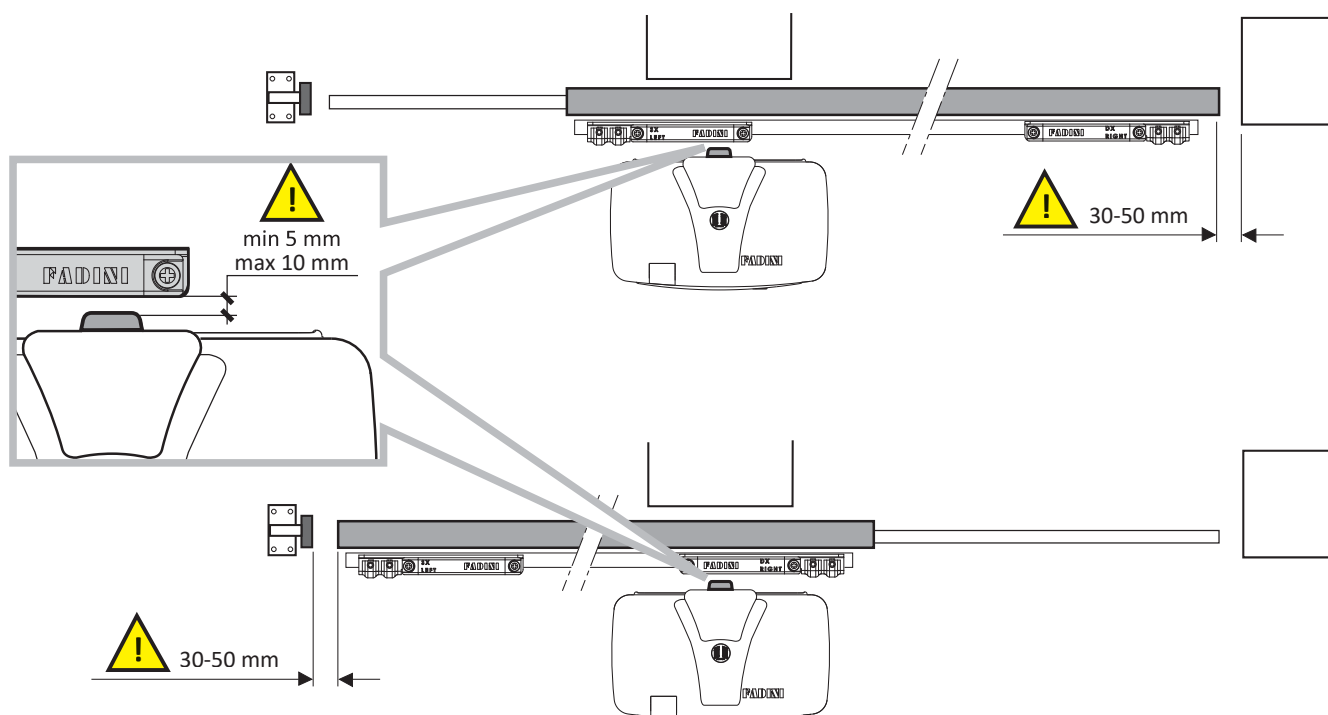


Fig. 11

7. ELPRO 64 ELEKTRONISCHE PROGRAMMEUR

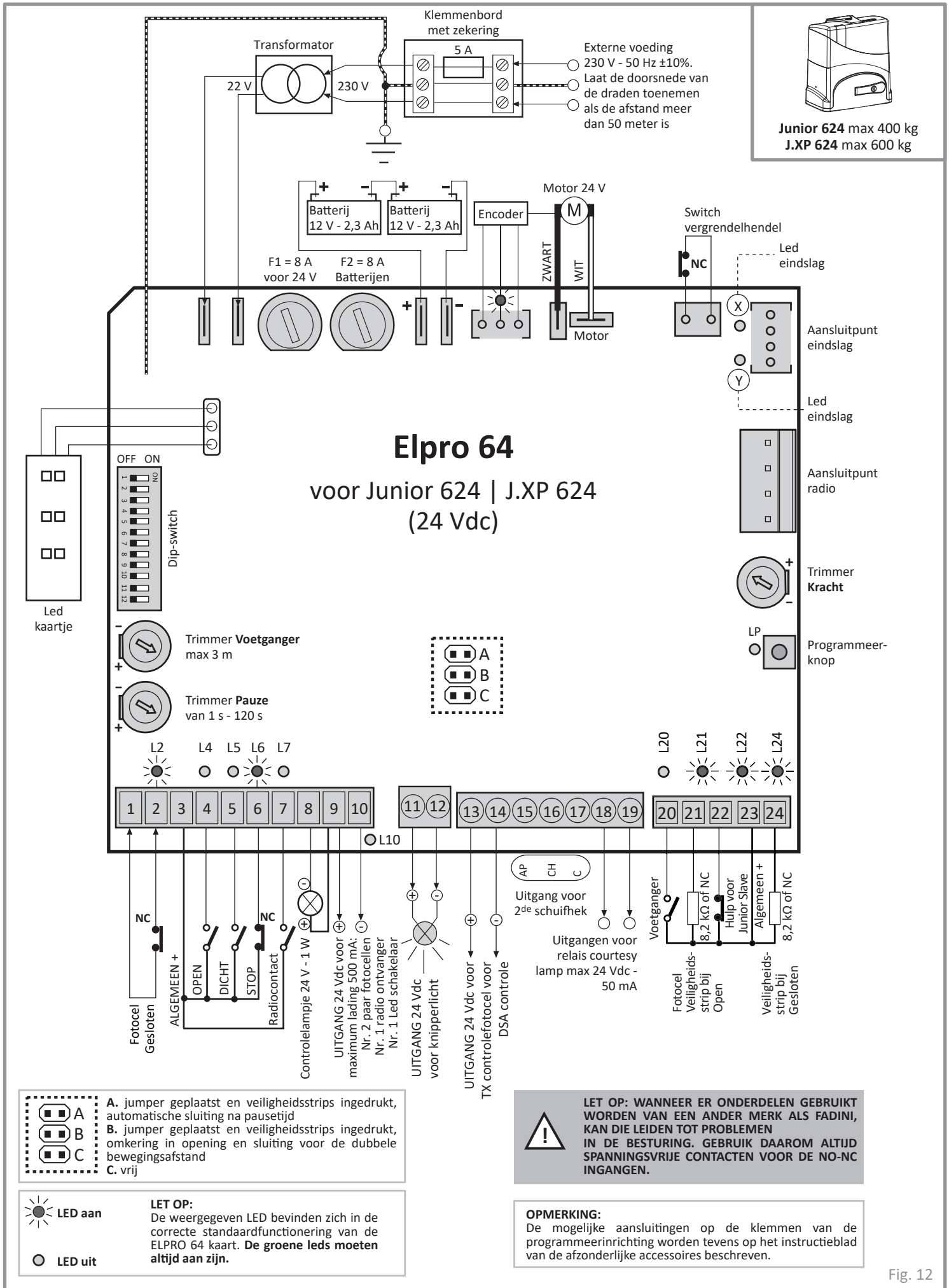


Fig. 12



LET OP: de installatie van dit product moet worden uitgevoerd door professioneel gekwalificeerd en erkend personeel in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsnormen. Het is belangrijk dat u de instructies aandachtig doorleest om een verkeerd gebruik van het product te voorkomen. De elektronische programmeerinrichting ELPRO 64 is ontworpen en gebouwd voor het aansturen van het elektromechanische schuifhek Junior 624 | J.XP 624 met 24 Vdc motoren. Elke vorm van gebruik die afwijkt van hetgeen in deze handleiding beschreven wordt, moet als verboden worden beschouwd.

Meccanica Fadini S.r.l. wijst elke verantwoordelijkheid af voor schade aan voorwerpen of de verwonding van personen als gevolg van een verkeerde installatie of het NIET in acht nemen van de installatienormen in overeenstemming met de van kracht zijnde wetgeving. Het is verplicht de Richtlijn Machines 2006/42/CE toe te passen. Het onderhoud of de controle van het product moet door ervaren en professioneel erkend personeel worden uitgevoerd.

Koppel de stroomvoorziening altijd los voordat u werkzaamheden aan de kaart verricht. We raden u tevens aan om de handleiding "Veiligheidsnormen" van Meccanica Fadini S.r.l. door te lezen.

CE DECLARATION OF CONFORMITY of the manufacturer:

Meccanica Fadini S.r.l. (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) declares under own responsibility that **Elpro 64** complies with the 2006/42/CE Machinery Directive, and also that it is sold to be installed in an "automatic system", along with original accessories and components as indicated by the manufacturing company. The manufacturer is not liable for possible incorrect use of the product. The product complies with the following specific norms: Low Voltage Directive 2014/35/UE, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE. In order to certify the product, the Manufacturer declares under own responsibility the compliance with the EN 13241-1 PRODUCT NORMS.

President of the Board
Meccanica Fadini S.r.l.

Paolo Fadini

Algemene beschrijving: De Elpro 64 is een kaart met microprocessor voor het aansturen en beheren van de schuifpoortopener Junior 624 | J.XP 624 met een autodidactische programmering voor de verschillende bewegingsfasen van de poort. **Voeding:** 230 V $\pm 10\%$ 50 Hz enkele fase. **Functioneringslogica:** als de impuls voor openen gegeven is, wordt de functionering open-pauze-dicht automatisch of halfautomatisch met een programmeerbare vertraging uitgevoerd, mogelijkheid voor radio stap voor stap, de radio invertteert niet tijdens openen, met of zonder voorknippen, functie openen voetganger, uitsluiting van de vertraging tijdens sluiten, inversie van de richting bij aanraking met obstakel en led diagnostiek. Geschikt voor uitgang dubbele poort, bepaling door dip-switch voor de installatie rechts en links, led blauw/geel op kap voor het signaleren van de staat van de poortopener.

LED DIAGNOSTIEK: staat van de led tijdens correcte functionering van de installatie De groene leds moeten altijd aan zijn, de rode leds moeten altijd uit zijn.

L2 (groen aan) = fotocellen, gaat uit als een obstakel aanwezig is.

L4 (rood uit) = opent. Gaat branden als het impuls voor het openen ontvangen wordt.

L5 (rood uit) = sluit. Gaat branden als de impuls voor het sluiten ontvangen wordt.

L6 (groen aan) = vergrendeling. Gaat uit als de impuls voor stop ontvangen wordt.

L7 (rood uit) = radio. Gaat branden bij elke impuls die door de zender gegeven wordt.

L10 (rood uit) = gaat branden in het geval van een 24 Vdc kortsluiting. Gaat uit als de kortsluiting verholpen wordt.

L20 (rood uit) = opening voetganger. Gaat branden bij het contact openen voetganger.

L21 (groen aan) = fotocel of veiligheidsstrip in openen gaat uit als een obstakel aanwezig is.

L22 (groen aan) = ingang 2^{de} Junior 624 | J.XP 624.

L24 (groen aan) = veiligheidsstrip in gesloten gaat uit als een obstakel aanwezig is.

LP (rood uit) = programmeerled, gaat aan tijdens de programmeerfase.

X (rood) = led eindslag, altijd aan tijdens beweging.

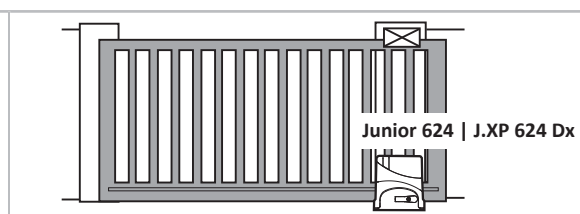
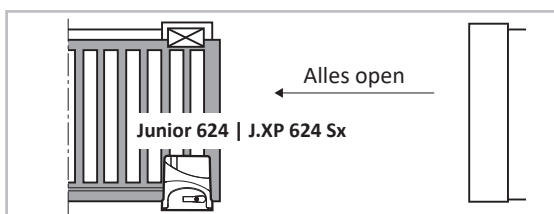
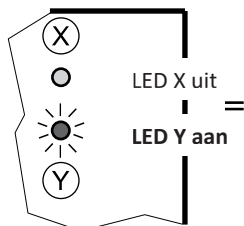
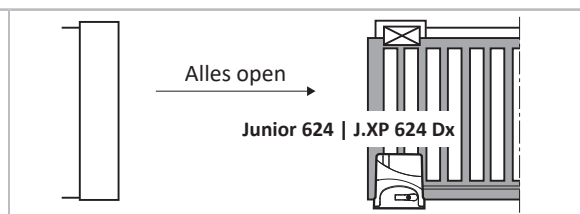
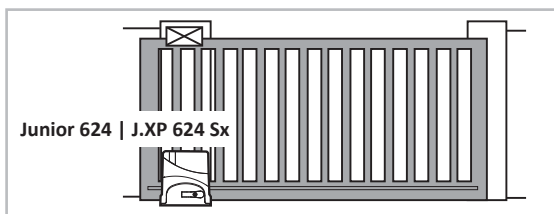
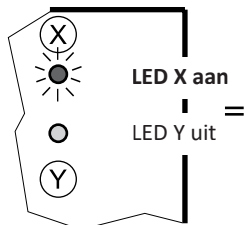
Y (rood) = led eindslag, altijd aan tijdens beweging.



LED aan



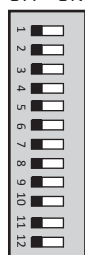
LED uit



DIP-SWITCH: maakt het mogelijk om alle mogelijke functies van de schuifpoort Junior 624 | J.XP 624 uit te voeren.

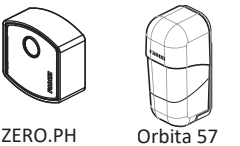
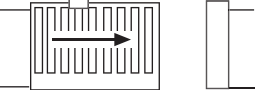
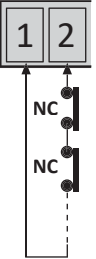
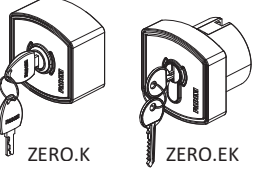
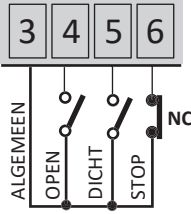
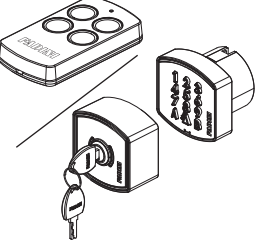
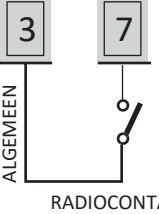
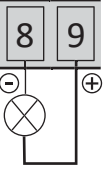
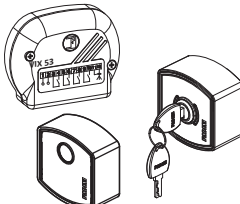
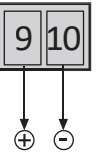
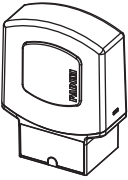
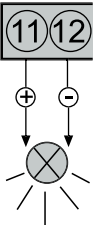
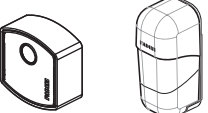
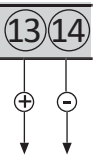
- 1 = OFF: Fotocel niet stil tijdens openen
- 2 = OFF: Radio blokkeert en invertteert tijdens openen
- 3 = OFF: Halfautomatische Functionering
- 4 = OFF: Zonder voorknippen voor het openen
- 5 = OFF: Radio invertteert de beweging bij elke impuls
- 6 = OFF: Vertragingen (te programmeren)
- 7 = OFF: Vrij
- 8 = OFF: Knipperlicht tijdens pauze aan
- 9 = OFF: Geen hersluiting na passage fotocel
- 10 = OFF: Geen DSA controle op fotocellen
- 11 = OFF: Junior 624 | J.XP 624 Links geïnstalleerd
- 12 = OFF: Enkele Elpro 64 of 1^{ste} Junior 624 | J.XP 624 MASTER

OFF ON

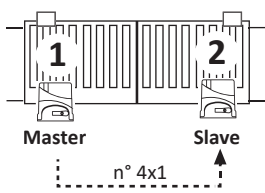
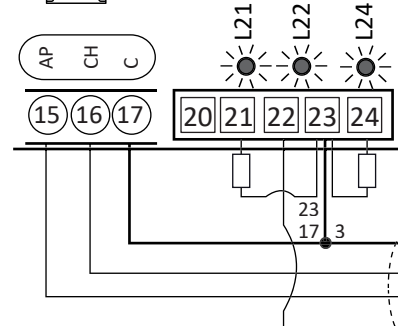
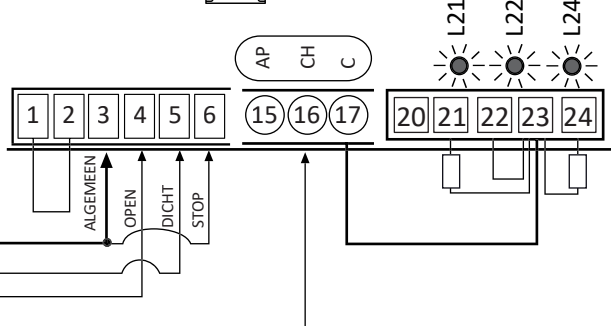
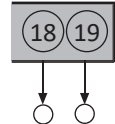
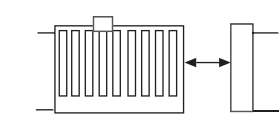
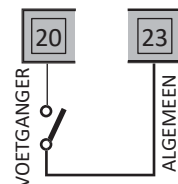
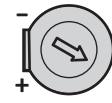
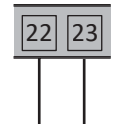


- 1 = ON: Fotocel stil tijdens openen
- 2 = ON: Radio invertteert niet (en blokkeert niet) tijdens openen
- 3 = ON: Sluit automatisch na de pauzetijd
- 4 = ON: Vast voorknippen voor het openen
- 5 = ON: Radiocontact: opent-blokkeert-sluit-blokkeert
- 6 = ON: Onderbreekt de vertragingen
- 7 = ON: Vrij
- 8 = ON: Knipperlicht tijdens pauze uit
- 9 = ON: Geen hersluiting na passage fotocel
- 10 = ON: Controle DSA fotocel voor start
- 11 = ON: Junior 624 | J.XP 624 Rechts geïnstalleerd
- 12 = ON: Elpro 64 SLAVE van de 2^{de} Junior 624 | J.XP 624

KLEMMENVERBINDUNGEN UND FUNKTIONEN

Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip-switch en de LED signaleringen voor de diverse functies
Fotocellen gesloten  ZERO.PH Orbita 57 	 De NC contacten van de in sluitfase Fotocellen moeten in serie op de klemmen 1 en 2 worden aangesloten	DIP-SWITCH 1  ON: stopt tijdens het openen en invertteert tijdens het sluiten als het obstakel verwijderd is  OFF: stopt niet tijdens het openen en invertteert tijdens het sluiten als een obstakel aanwezig is  L2 groen Aan: geen obstakel aanwezig, gaat uit als een obstakel aanwezig is
Sleutelschakelaar  ZERO.K ZERO.EK	 De NO en NC contacten moeten op de betreffende klemmen van de schakelaar of het knoppenbord worden aangesloten. De mogelijke configuraties zijn allen aan de betreffende bedienings-accessoires bijgesloten	 L4 rood Uit: geen contact OPEN, begint bij elke impuls voor openen te branden  L5 rood Uit: geen contact DICHT, begint bij elke impuls voor sluiten te branden  L6 verte allumée: STOP contact dicht, gaat uit bij elk stop contact
Radiocontact 	 Is bij een willekeurige impuls mogelijk als u een willekeurig NO contact tussen de twee klemmen aansluit: - Alleen openen: dip 2 = ON en dip 5 = OFF - De richting omkeren bij elke impuls dip 2 = OFF en dip 5 = OFF - Stap voor Stap: Open-Stop-Dicht-Stop dip 2 = OFF en dip 5 = ON	DIP-SWITCH 2 en 5 (mogen NOOIT tegelijkertijd op ON staat):  ON: Inverteert en blokkeert niet tijdens openen  OFF: Blokkeert en invertteert tijdens openen  ON: Stap voor stap met blokkering halverwege  OFF: Inverteert de beweging bij elke radio impuls  L7 rood Uit: geen RADIO contact, gaat bij elke radio impuls branden
Uitgang Signaleringslampje 24 V - 1 W	 Uitgang voor een eventuele lamp om de staat van de automatisering te signaleren: Lampje Aan = Poort Open Lampje Uit = Poort Dicht Knippert elke 0,5 s (snel) = sluitbeweging Knippert elke 1 s (normaal) = openbeweging	
Uitgang 24 Vdc 	 UITGANG 24 Vdc voor max lading: 2 paar fotocellen 1 ontvanger 1 Led schakelaar ZERO.K / ZERO.EK De instructies zijn allen aan de betreffende bedieningsaccessoires bijgesloten	
Knipperlamp 24 Vdc 	 UITGANG 24 Vdc voor max lading	DIP-SWITCH 4 en 8  ON: Voorknipperen voor het openen  OFF: Zonder voorknipperen  ON: Knipperen gedeactiveerd tijdens de pauze bij Automatische functionaliteit (met dip 3 = ON)  OFF: Knippert tijdens de pauze bij Automatische functionaliteit (met dip 3 = ON)
Uitgang 24 Vdc voor DSA controle 	 Uitgang 24 Vdc voor het voeden van de verzendingsfotocellen (parallel aangesloten) voor de DSA controle: Autotest Beveiligings Systeem = Vóór elke beweging van het hek, als deze functie is ingeschakeld, vindt er een controle van alle veiligheidsinstellingen plaats opdat deze op een correcte wijze functioneren. Mocht dit niet het geval zijn, dan zal de automatisering niet starten en wordt dit op de carter van de Junior 624 J.XP 624 gesignaleerd door middel van een Blauw en Oranje knipperlicht.	DIP-SWITCH 10  ON: DSA controle van de fotocellen.  De projectoren van de fotocellen moeten in de uitgangen 13-14 van stroom worden voorzien  OFF: Geen DSA controle van de fotocellen

ELEKTRISCHE KLEMVERBINDINGEN EN HUN FUNCTIES

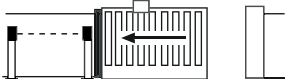
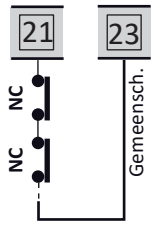
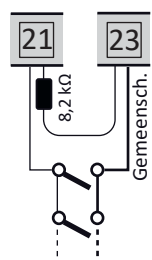
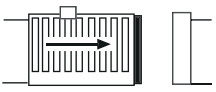
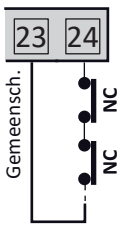
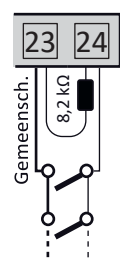
Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip-switch en de LED signaleringen voor de diverse functies																				
Aansluitingen voor 2 schuifpoorten Junior 624 J.XP 624 	 Het is belangrijk dat u bepaalt welke Elpro 64 de MASTER is die de Elpro 64 SLAVE controleert. De bedieningsaccessoires voor de signalering en de beveiliging moeten op de klemmen van de Elpro 64 MASTER worden aangesloten. Deze beheert en bestuurt de hele installatie. Als de beide vleugels niet dezelfde lengte hebben, moet de Elpro 64 MASTER op de langste vleugel worden geïnstalleerd. Voer de volgende aansluitingen uit: <table><tr><td>Elpro 64 MASTER</td><td>Elpro 64 SLAVE</td></tr><tr><td>dip-switch 12 = OFF:</td><td>dip-switch 12 = ON:</td></tr><tr><td>klem 15 (open) -----></td><td>klem 4 (open)</td></tr><tr><td>klem 16 (dicht) -----></td><td>klem 5 (dicht)</td></tr><tr><td>klem 17-23 (algemeen) -----></td><td>klem 3 (algemeen)</td></tr><tr><td>klem 22 -----></td><td>klem 16 (dicht)</td></tr><tr><td></td><td>klem 17 brugverbinding met 23</td></tr><tr><td></td><td>klem 1 brugverbinding met 2</td></tr><tr><td></td><td>klem 3 (algemeen)</td></tr><tr><td></td><td>brugverbinding met 6 (stop)</td></tr></table>	Elpro 64 MASTER	Elpro 64 SLAVE	dip-switch 12 = OFF:	dip-switch 12 = ON:	klem 15 (open) ----->	klem 4 (open)	klem 16 (dicht) ----->	klem 5 (dicht)	klem 17-23 (algemeen) ----->	klem 3 (algemeen)	klem 22 ----->	klem 16 (dicht)		klem 17 brugverbinding met 23		klem 1 brugverbinding met 2		klem 3 (algemeen)		brugverbinding met 6 (stop)	DIP-SWITCH 12 ON: Elpro 64 SLAVE (2^{de} Junior 624 J.XP 624) OFF: Elpro 64 MASTER (1^{ste} Junior 624 J.XP 624)  We verwijzen u naar de vorige pagina's voor de opstelling van de dip-switches voor de afzonderlijke accessoires en functies. L21, L22, L24 groene LED's van beide programmeurs om een goede communicatie te bevestigen tussen de twee Elpro 64
Elpro 64 MASTER	Elpro 64 SLAVE																					
dip-switch 12 = OFF:	dip-switch 12 = ON:																					
klem 15 (open) ----->	klem 4 (open)																					
klem 16 (dicht) ----->	klem 5 (dicht)																					
klem 17-23 (algemeen) ----->	klem 3 (algemeen)																					
klem 22 ----->	klem 16 (dicht)																					
	klem 17 brugverbinding met 23																					
	klem 1 brugverbinding met 2																					
	klem 3 (algemeen)																					
	brugverbinding met 6 (stop)																					
	 Master   Slave  De verbinding tussen de 2 Elpro 64 programmeerinrichtingen moet met een kabel met 4 draden worden uitgevoerd  PROGRAMMEER DE JUNIOR 624 J.XP 624 EN DE SLAVE AFZONDERLIJK ALS U DE DIP-SWITCHES CORRECT GEPLAATST EN DE AANSLUITINGEN UITGEVOERD HEEFT																					
Relais uitgang voor Signaleringslamp max 24 Vdc - 50 mA	 Uitgang voor relais Signaleringslamp max 24 Vdc - 50 mA																					
Voetgangersingang 	 Ingang NO voor een extern contact voor het openen van de voetgangersdoorgang	 Trimmer Voetganger: stelt de afstand tot 3 meter af voor het openen van de poort in het geval van een contact voor de voetgangersdoorgang. In Automatische functie (dip 3 = ON, sluit wanneer de pauzetijd voorbij is)																				
NG contact voor ingang 2^{de} Junior 624 J.XP 624	 Brugverbinding aanwezig. NG contact voor de aansluiting 2^{de} Junior 624 J.XP 624																					

ELEKTRISCHE KLEMVERBINDINGEN EN HUN FUNCTIES

VEILIGHEIDSSTRIP

De twee ingangen die voorzien zijn voor de bediening van de gevoelige randen, zijn voor de openings- en sluitingsfase gescheiden en worden door de Elpro 64 kaart gedurende de programmeringsfase herkend.

Dankzij de aanwezigheid van een toegewezen en gescheiden microcontroller circuit op de kaart, wordt de daadwerkelijke status en perfecte functionaliteit van het veiligheidsstrip voortdurend onder toezicht gehouden. Elke mogelijke storing of rendementsverlies wordt door het knippen van de leds L21 en L24 gemeld. Wanneer een obstakel ten gevolge van de tussenkomst van de veiligheidsstrippen wordt waargenomen (of fotocel bij open), zal het hek iets terugbewegen om het obstakel vrij te laten.

Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip-switch en de LED signaleringen voor de diverse functies
Input fotocellen en Veiligheidsstrip bij <u>Open</u> 	 <i>In serie bij gebruik van mechanische rubberstrips, NC</i>  <i>In parallel indien de rubberstrips resistief zijn 8,2 kΩ</i>	 Normaal aan: L21 grijpt in wanneer de strip gaat de LED uit
Input Veiligheidsstrip bij <u>Gesloten</u> 	 <i>In serie bij gebruik van mechanische rubberstrips, NC</i>  <i>In parallel indien de rubberstrips resistief zijn 8,2 kΩ</i>	 Normaal aan: L24 grijpt in wanneer de strip gaat de LED uit

FUNCTIES: BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES VAN HET SCHUIFPOORT JUNIOR 624 | J.XP 624

OPMERKING: Iedere wijziging in de instellingen van de DIP-schakelaars zal uitgevoerd worden bij het eerstvolgend OPEN- of SLUIT-commando met uitzondering van DIP-schakelaar N° 11 dat ENKEL in de programmeerfase wordt opgeslagen.

DE KRACHT AFSTELLEN: U moet de Kracht met de Trimmer afstellen om de poort te kunnen verplaatsen. Deze afstelling bepaalt tevens de vertragskracht en de stootvastheid als de poort met een obstakel in aanraking komt. Een te grote inertie van het hek resulteert in een installatie die niet langer voldoet aan de bepalingen van de veiligheidsnormen EN 12445 en EN 12453. Als de afstelling verricht is moet de installateur dus controleren of de werkende krachten voldoen aan de bepalingen van de veiligheidsnormen EN 12445 en EN 12453, zie de handleiding "Veiligheidsnormen" van de fabrikant.

Beschrijving

Automatisch / Halfautomatisch:

Automatische Cyclus: de poort wordt geopend in het geval van een impuls openen. De poort komt net zolang in Pauze tot stilstand als op de Trimmer Pauze ingesteld is. De poort wordt weer gesloten als deze tijd verstreken is.

Halfautomatische Cyclus: de poort voert de openbeweging uit als een impuls voor commando openen ontvangen is. Teneinde de doorgang te sluiten, moet u het impuls voor sluiten geven.

Vertragingen:

We raden u aan om tijdens het programmeren de standen voor begin en einde vertraging tijdens het openen en sluiten in te voeren. Vervolgens kunt u ze herstellen of verwijderen met behulp van de dip-switch 6.

De vertragingssnelheid voor de laatste deel van de beweging van de poort wordt in de fabriek geijkt. Het koppel is in verhouding proportioneel aan de kracht die door de Junior 624 | J.XP 624 wordt uitgevoerd, dankzij de Trimmer Kracht.

De richting omkeren bij de aanraking met een obstakel:

Functie die de inversie van de beweging mogelijk maakt bij de aanraking met een obstakel.

- Openingsfase: de functie inverteert de richting voor een afstand van 10 cm om het obstakel te kunnen bevrijden.
- Sluifingsfase: de functie inverteert de richting tot aan de eindslag.

De gevoeligheid van de functie is proportioneel in verhouding tot de kracht die me behulp van de trimmer kracht door de Junior 624 | J.XP 624 wordt uitgevoerd.

N.B. Het hek blijft open staan en de blauwe lamp knippert, als tijdens de complete cyclus open-stop-dicht 5 keer achtereenvolgend een obstakel opgemerkt wordt. Racht op een opdracht.

Herafsluiten bij de passage langs het paar fotocellen:

Deze functie maakt de automatische herafsluiting van de poort mogelijk 3 s na de passage langs het paar fotocellen.

DSA: Controle fotocellen voor start

Autotest Beveiligings Systeem =

Vóór elke beweging van het hek, als deze functie is ingeschakeld, vindt er een controle van alle veiligheidsinstellingen plaats opdat deze op een correcte wijze functioneren. Mocht dit niet het geval zijn, dan zal de automatisering niet starten en wordt dit op de carter van de Junior 624 | J.XP 624 signaleerd door middel van een Blauw en Oranje knipperlicht.

Openen door externe klok

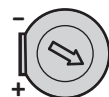
Aansluiting: sluit het NO contact van de klok parallel aan op de klem nr. 4 OPEN en klem nr. 3 Algemeen zodat de automatische herafsluiting met de dip-switch nr. 3 = ON wordt geactiveerd.

Functionering: programmeer de openingstijd op de klok. De poort wordt geopend op de ingesteld tijd en blijft open staan (het knipperlicht gaat uit) en accepteert geen andere commando's (ook radio) tot de ingestelde tijd verstreken is. Als deze tijd verstreken is, na de pauzetijd, wordt de poort automatisch gesloten.

Dip-switch en de LED signaleringen voor de diverse functies

DIP-SWITCH 3

- ☒ ON: Sluiten in Automatisch
- ☐ 3 OFF: Halfautomatisch



Trimmer Pauze: regelt de pauzetijd van 1 s tot 120 s tijdens de Automatische functionering

DIP-SWITCH 6

- ☒ ON: Onderbreekt de vertragingen
- ☐ 6 OFF: Activeert de geprogrammeerde vertragingen



Trimmer Kracht: regelt het koppel dat door de poort uitgevoerd wordt



Trimmer Kracht: regelt het koppel dat door de poort uitgevoerd wordt

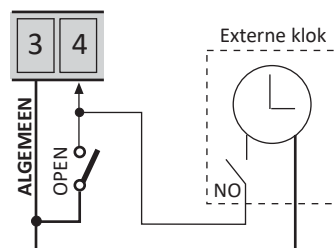


DIP-SWITCH 9

- ☒ ON: Activeert de automatische herafsluiting bij de passage langs het paar fotocellen
- ☐ 9 OFF: geen enkele automatische herafsluiting

DIP-SWITCH 10

- ☒ ON: Activeert de DSA controle van de beveiligingen.
- ☐ De projectoren van de fotocellen moeten in de uitgangen 13-14 van stroom worden voorzien
- ☐ 10 OFF: Deactiveert de DSA controle van de beveiligingen



DIP-SWITCH 3

- ☒ ON: Sluiten in Automatisch
- ☐ 3

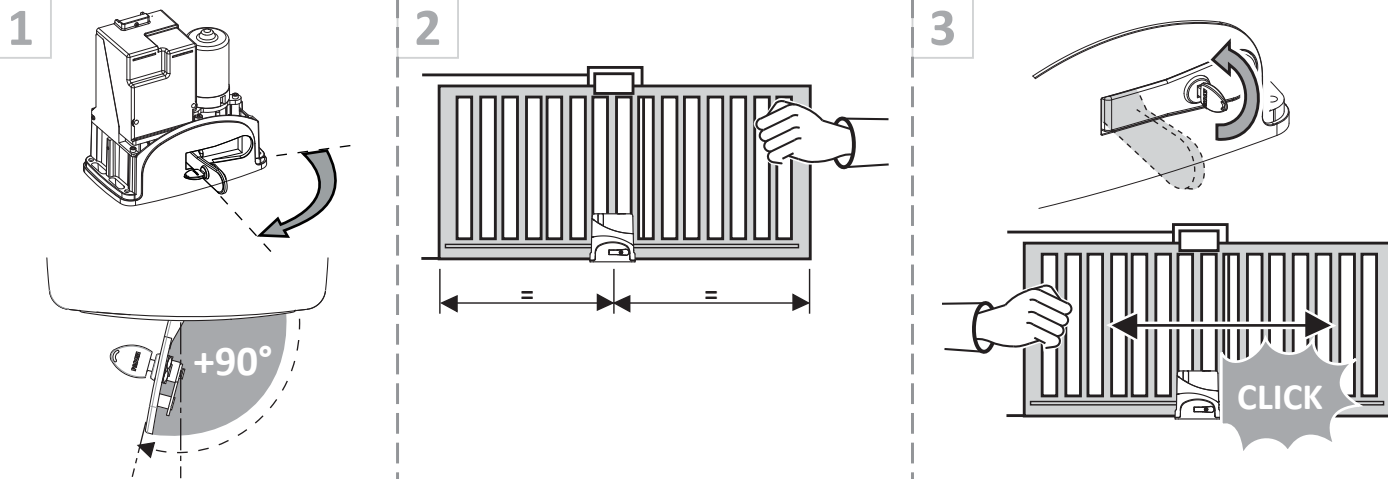
PROGRAMMERING EN AUTODIDACTIEK VAN DE BEWEGING



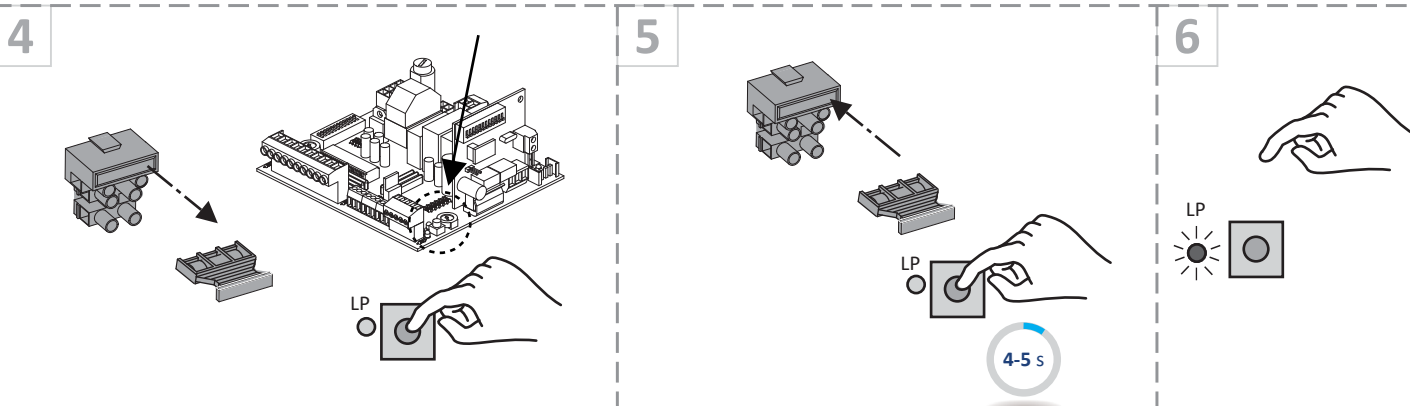
BELANGRIJK: de programmering van Junior 624 | J.XP 624 vindt tijdens de eerste installatie plaats. De programmering is opgeslagen, ook in het geval de stroom ontbreekt. In geval de positie van de eindloop beugels of een functie ingesteld door middel van de DIP-schakelaars of de aansluiting van een toebehoren wordt gewijzigd, dan moet de loop van de poort opnieuw worden aangeleerd volgens dezelfde procedure. Voor installaties met 2 Junior 624 | J.XP 624 (Master en Slave) moet het programmeren op de Junior 624 | J.XP 624 apart worden gedaan.

BELANGRIJK: controleer of de sleuven van openen en sluiten aanwezig zijn, terwijl de stijgbeugels van de eindslagen van openen en sluiten op de tandheugel moeten worden bevestigd in de ingreepstanden.

BELANGRIJK: tijdens de gehele programmering moet er worden gewacht op de automatische uitlezing van de magnetische eindslag van de Junior 624 | J.XP 624 op de stijgbeugels van openen en sluiten aan de tandheugel.

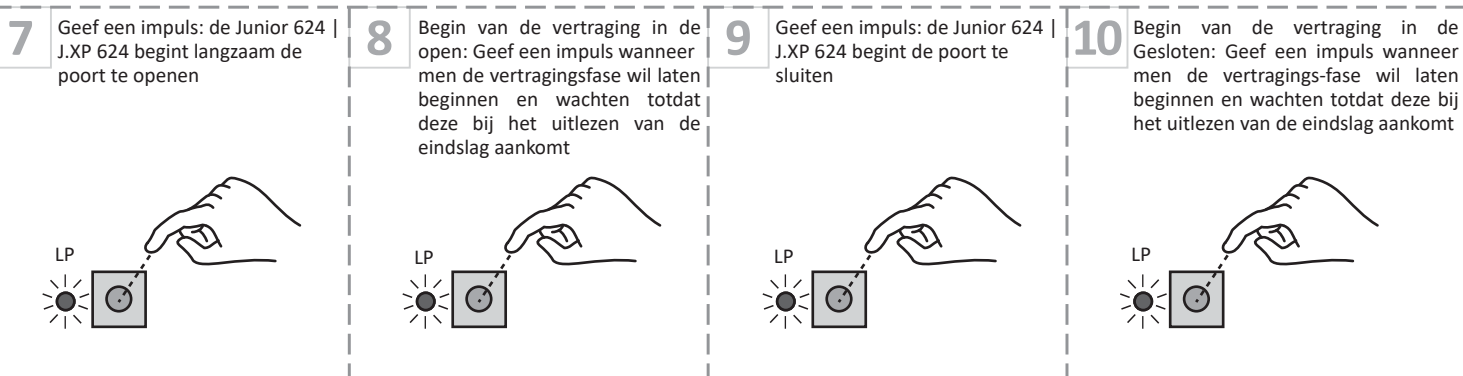


1^{ste} Handeling: ontgrendel met behulp van de gecodeerde sleutel de ontgrendelhendel tot de aanslag (meer dan 90°). Ontkoppel de poort van de Junior 624 | J.XP 624 en zet de poort vervolgens halverwege de beweging. Vergrendel de poort met behulp van de hendel. De stroomvoorziening ter bescherming van de Elpro 64 kaart verwijderd als de ontgrendelhendel losgekoppeld wordt.



2^{de} Handeling: de beweging en de vertragingen aanleren.

Verwijder de stroomvoorziening van de elektronische kaart door de zekering 230 V te verwijderen. Deze zekering bevindt zich aan de voorkant onder de Elpro 64 kaart. Druk de knop P in en houdt hem ingedrukt. Breng vervolgens de zekering weer aan. Laat de Knop P na ongeveer 4-5 seconden los: de Led LP begint te knipperen om de programmeringsfase aan te geven.



Wacht aan het einde van de programmering totdat de led LP oplicht en ze definitief uitgaat.



Fig. 13

8. GEBRUIKERSGIDS (voor de eindgebruiker)

WAARSCHUWINGEN

- De doorgang in de doorgang beïnvloed door de poort mag alleen plaatsvinden als de automatisering gestopt is; positioneer jezelf op een geschikte veiligheidsafstand tijdens de poortopening en / of sluitingsbeweging.
- Raak geen onderdeel van het systeem aan terwijl de automatisering in beweging is.
- Laat kinderen en / of mensen niet in de buurt van het systeem parkeren terwijl de automatisering in beweging is.
- Houd elk apparaat in staat om de automatisering uit de buurt van kinderen te starten (zenders, proximity-lezers, selectors per sleutel, etc.).
- Gebruik het automatisme niet in het bijzijn van systeemafwijkingen.

VERWIJDERING VAN MATERIALEN: verpakkingsverpakkingen zoals karton, nylon, polystyreen, enz. ze kunnen worden weggegooid door ze apart op te halen (na controle van de geldende voorschriften op de plaats van installatie met betrekking tot afvalverwijdering). Elektrische, elektronische en batterij-elementen kunnen vervuilende stoffen bevatten: verwijder deze componenten en vertrouw deze toe aan bedrijven die gespecialiseerd zijn in afvalterugwinning, zoals aangegeven in richtlijn 2012/19/EU. Het is verboden om afvalstoffen in te brengen die schadelijk zijn voor het milieu.

ONDERHOUD

Voor een optimale werking van het systeem in de loop van de tijd en in overeenstemming met veiligheidsvoorschriften, is het noodzakelijk om een correct onderhoud en adequate bewaking van de gehele installatie uit te voeren voor de automatisering, voor de geïnstalleerde elektronische apparatuur en ook voor de bedrading die erop is aangebracht. De gehele installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel. Voor automatisering wordt ten minste om de 6 maanden een onderhoudscontrole aanbevolen, terwijl voor elektronische apparatuur en veiligheidssystemen een maandelijkse onderhoudscontrole wordt uitgevoerd. Meccanica Fadini S.r.l. is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van goede installatietechnieken en / of onjuist onderhoud van het systeem.

Advies voor de eindgebruiker:

- ontkoppel de bufferbatterij voordat u verder gaat met onderhoud aan het systeem;
- elimineer alle materiaal dat in de apparatuur kan worden afgezet en voorkom dat het correct werkt (insectenresten, bladeren, kleine steentjes, enz.); voordat u doorgaat, ontkoppelt u de voeding van het systeem;
- reinig de apparatuur regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen ontvlambare stoffen of alcohol, verdunners of benzeen: deze stoffen kunnen explosies veroorzaken en / of het hele systeem beschadigen.

ONTGRENDEN EN SLUIT DE TOESTEL MOTOR HANDMATIG

De handmatige bediening moet worden uitgevoerd in afwezigheid van elektrische stroom of in het geval van afwijkingen in het systeem. De stroomvoorziening wordt altijd van de installatie losgekoppeld als u de ontgrendelhendel met behulp van de gecodeerde sleutel ontgrendelt. Het is noodzakelijk dat de hendel meer dan 90° en dus voorbij de aanslag geopend is om de poort te kunnen ontgrendelen en vervolgens handmatig te kunnen bewegen. De stroomvoorziening van de elektronische kaart wordt hervat zodra het slot gesloten wordt.

BELANGRIJK: Als de netspanning, na een ontkoppeling met de ontgrendelsleutel hersteld wordt, zal de eerste beweging van de Junior 624 | J.XP 624 altijd een sluitbeweging zijn op normale functioneringssnelheid zonder de geprogrammeerde vertragingen. Teneinde alle functies te herstellen compleet (open-pauze-dicht), moet u een complete cyclus tot de eindslag voor sluiten uit laten voeren.

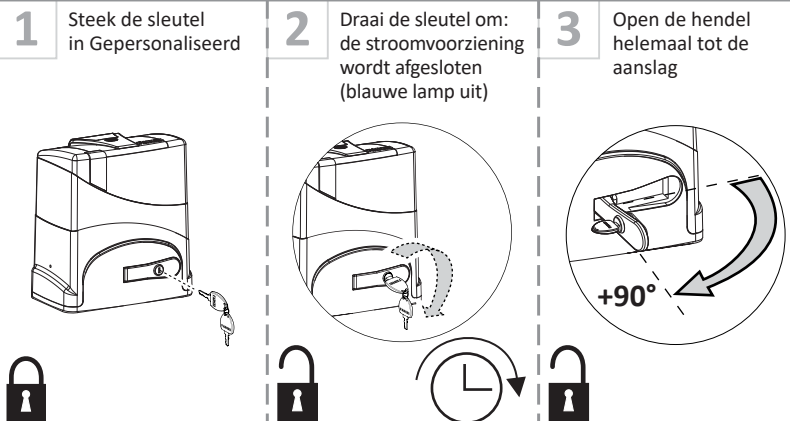


Fig. 14

VOEDING MET BEHULP VAN EEN BATTERIJ

Mocht de stroomvoorziening van de installatie ontbreken, dan kunt u de Elpro 64 voeden met behulp van een standaard verkrijgbare batterij: 2 batterijen 12 V en 2,2 Ah / 2,6 Ah. Deze batterijen moeten tegenover de kabelingang worden aangebracht (levensduur van ongeveer 15 complete cycli). Voer de aansluiting hiervan uit met behulp van een 4,2 faston en sluit ze in serie aan op de ingangsklemmen achter de kaart. Het is belangrijk om te controleren of de "+" en "-".

Als er geen stroomvoorziening naar het systeem is, kan de Elpro 64 worden gevoed door een 24V 2400 mAh NiMH-accu, die aan de voorkant van de motor wordt geplaatst. De autonomie bedraagt ongeveer 8 cycli.

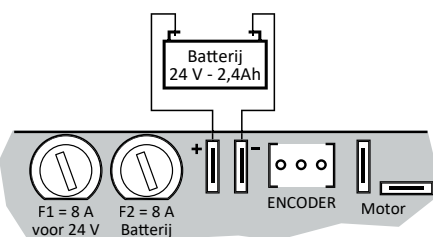


Fig. 15

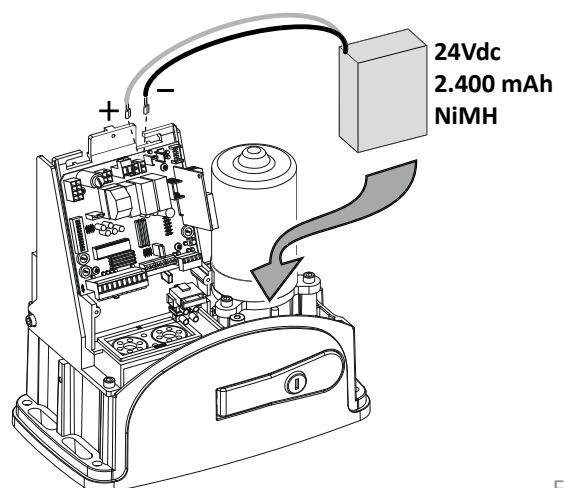


Fig. 16

9. ONDERHOUD

MAINTENANCE RECORD hand over to the end user of the installation				
Installation address:		Maintainer:		Date:
Installation type:		Operator model:		Quantity of models installed:
Sliding gate ☒ Folding door ☐		Dimensions per gate leaf:		
Swinging gate ☐ Road barrier ☐				
Over-head door ☐ Bollard ☐		Weight per gate leaf:		Installation date:
Lateral folding door ☐ ☐				
NOTE WELL: this document must record any ordinary and extraordinary services including installation, maintenance, repairs and replacements to be made only by using Fadini original spare parts. This document, for the data included in it, must be made available to authorized inspectors/officers, and a copy of it must be handed over the end user/s. The installer/maintainer are liable for the functionalities and safety features of the installation only if maintenance is carried on by qualified technical people appointed by themselves and agreed upon with the end user/s.				
N°	Service date	Service description	Technical maintainer	End user/s
1				
2				
3				
4				
5				
6				
Stamp and signature installation technician/maintainer Signed for acceptance end user buyer				

hand over to the end user of the installation



10. ANOMALIEËN RESOLUTIE

De led op de bekleding brandt blauw een vast licht branden als de automatisering correct functioneert. De led knippert of is oranje gekleurd als de elektrische installatie storingen vertoont.

Storingen	Mogelijke oorzaken	Aanbevolen interventies
De poort beweegt niet	• Geen programmering verricht • Een of meer open NC-contacten • Zekeringen doorgebrand • Te lage kracht • Fotocellen niet uitgelijnd of verstoord	• Verricht de programmering (pag. 14) • Controleer alle NC-contacten (de groene leds moeten allemaal branden) • Controleer de status van alle zekeringen • Verhoog de kracht met de trimmer kracht • Lijn de fotocellen uit en controleer er de status van
Led lamp op bekleding uit	• Geen voeding 230 V • Lijnzekering 5 A doorgebrand	• Controleer de lijn en alle zekeringen • Het hek kan hobbel in de stopsleuf, passen de eindschakelaar beugels (zie pag. 7)
	• Slot van de ontgrendelhendel niet gesloten	• Het slot sluiten en de sleutel verwijderen
Led lamp op bekleding knippert BLAUW	• Tijdens de bewegingen is vijf keer achter elkaar een obstakel of mogelijke wrijvingen waargenomen	• Verwijder de aanwezige obstakels en geef een commando open/dicht • De eventuele wrijving op de geleiders van de schuifpoort verwijderen • Het hek kan hobbel in de stopsleuf, passen de eindschakelaar beugels (zie pag. 7)
Led lamp op bekleding knippert afwisselend BLAUW-ORANJE	• Storing aan de fotocellen van de DSA-controle voor de eerste beweging	• De fotocellen opnieuw uitlijnen • Deactiveer een aantal seconden lang de voeding van de fotocellen • De stroomtoevoer van de DSA fotocellen moet aan de klemmetjes 13-14 zijn verbonden
De poort begint te bewegen en komt tot stilstand of keert de beweging om	• Detecteert de continue aanwezigheid van een obstakel of mogelijke wrijvingen tijdens de bewegingen	• Verwijder de aanwezige obstakels en geef een commando open/dicht • Verhoog de kracht met de trimmer kracht
	• Fotocellen niet uitgelijnd	• De fotocellen opnieuw uitlijnen

	JUNIOR 624	J.XP 624
Voedingsspanning	230 Vac - 50 Hz	230 Vac - 50 Hz
Motorspanning	24 Vdc	24 Vdc
Geabsorbeerd vermogen	220 W	240 W
Verbruik in stand-by	0,25 W met E-SAVE	0,25 W met E-SAVE
Geabsorbeerde stroom	6,3 A	7 A
Maximum duwkracht	400 N	400 N
Maximaal gewicht poort [A]	400 kg	600 kg
Toerental motor	3.000 rpm	3.000 rpm
Snelheid	12 m/min	12 m/min
Verhouding	1:61	1:61
Beschermingsgraad	IP 54	IP 54
Hydraulische olie, type	oil FADINI - code 706L	oil FADINI - code 706L
Bedrijfstemperatuur	-20 °C +50 °C	-20 °C +50 °C
Gewicht	11 kg	11 kg
Bedrijfscyclus (cycli/uur)	54	54

[A] De structuur, vorm en wielen van de poort kunnen de aangegeven waarden verminderen. Controleer altijd de integriteit van de poortstructuur en elimineer eventuele wrijving.

Technical drawings of the Pardini 1000 scooter, showing dimensions in mm:

- Front View:** Overall width 296 mm, height 316 mm. The front wheel hub has a width of 55 mm.
- Side View:** Overall height 293 mm, overall width 210 mm. The seat height is 140 mm. The ground clearance at the front is 102 mm, and at the rear is 62.5 mm. The rear wheel hub has a width of 38 mm. The distance from the front wheel to the rear wheel is 170 mm.
- Top View:** Overall width 296 mm, overall length 210 mm. The front wheel hub has a width of 148 mm. The distance from the front wheel to the rear wheel is 170 mm. The rear wheel hub has a width of 95 mm.
- Groundplate (Grondplaat):** A rectangular plate with dimensions 290 mm by 160 mm. It features a mounting bracket with a hole of diameter $\varnothing 10,2$ and a hole of diameter $\varnothing 10,2$. The distance from the front edge to the mounting bracket is 55 mm. The distance from the front edge to the rear edge is 170 mm. The distance from the side edge to the rear edge is 160 mm. The plate is labeled "Grondplaat".



Meccanica Fadini S.r.l.
Via Mantova 177/A
37053 Cerea
Verona - Italy

Ph. +39 0442 330422
Fax +39 0442 331054
www.fadini.net
info@fadini.net